

## Overhoven

27e jaargang - no. 6, september 2000

### 25 JAAR KLOKFEESTEN OVERHOVEN



Zoals al in de vorige uitgave van ons wijkblad is gememoreerd vieren wij op 30 september en 1 oktober a.s. het 25 jarig jubileum van de Stichting Overhoven luidt de Klok. 25 jaar KLOKFEESTEN OVERHOVEN, dat willen we niet ongemerkt voorbij laten gaan. Zo wordt op dit moment gewerkt aan een uitgave van een jubileumboekje, waarin de geschiedenis van 25 jaar Klok de revue zal passeren en dat aan ieder gezin in Overhoven ter beschikking wordt gesteld. De Klokstichting is en blijft actief in het genereren van fondsen voor diegenen die het welzijn in Overhoven bevorderen. In vijftieng jaar is er inmiddels veel veranderd, zowel sociaal als maatschappelijk. De behoeften van toen zijn andere dan die van nu. De wereld is kleiner geworden, zodat de belangen en behoeften niet meer plaatsgebonden zijn. In onze wijk zijn vele vrijwilligers actief bij wijkgebonden, locale, nationale en ook internationale projecten. De Klokstichting maakt zich sterk door op indirecte wijze financieel bij te dragen aan deze projecten. Verder blijft natuurlijk het ondersteunen en in stand houden van onze parochiekerk eveneens een onderdeel van onze activiteiten, zodat deze plaats van bezinning en gebed voor onze gemeenschap behouden kan blijven. De opbrengst van de activiteiten die de Klokstichting elk jaar organiseert, zoals de geraniumactie, gaan naar de bovenomschreven doelen. In dit jubileumjaar kunt u ook uw bijdrage leveren door eenmalig een bijdrage te storten op rekeningnummer 68.41.20.127 t.n.v. de Stichting Overhoven Luidt De Klok onder vermelding van jubileumbijdrage. Hiervoor reeds bij voorbaat dank.

25 jaar Klok moet gevierd worden. Wij willen u graag een feest aanbieden in de traditie van de Klok.

Op zaterdag 30 september a.s. verwelkomen wij u graag vanaf 20.30 uur in OOS KAAR. Wij hebben dan het volgende voor u in petto: Het orkest "DI ANGELO's" zal deze avond voor de muzikale omlijsting zorgen en tot in de late uurtjes een scala aan populaire muziek brengen voor elk wat wils. Uiteraard kan men bij de nodige nummers een dansje wagen. Hun optreden wordt onderbroken door een optreden van "AAFSJLAAG ZITTERD", een kapel vol enthousiaste jonge mensen, die hun "roots" voor het overgrote deel in Overhoven hebben. Mocht de stemming er nog niet inzitten, dan zal het deze jongelui ongetwijfeld lukken daar verandering in te brengen. Met trots kunnen wij melden dat we erin geslaagd zijn de jongens van "Trööt in de Gööt" naar OOS KAAR te halen. Ik denk niet dat we hen nog aan u moeten voorstellen. Wie dan nog op zijn stoel zit moet toch echt naar de dokter. Een programma dat staat als een KLOK, een programma waarvoor we van u slechts een kleine tegemoetkoming in de kosten vragen van f 5,-. In de voorverkoop betaalt u slechts f 3,50. De voorverkoopadressen zijn Drogisterij en verhandel Kurvers, Overhoven 39 en Kapsalon Marcel, Vouerweg 18.

Op zondag 1 oktober starten we traditiegetrouw met een Eucharistieviering in onze Parochiekerk. Muziekkorps St. Barbara was de afgelopen 24 jaar van de partij en zal ook nu weer voor de muzikale omlijsting zorgen. Na de viering starten we het Frühshoppen in Oos Kaar. Wij nodigen hiervoor iedereen uit, maar heel speciaal alle oud-bestuursleden en medewerkers die ons de afgelopen 25 jaar gesteund hebben. Voor velen, zeker voor de mensen van het eerste uur, zal deze ochtend een reunie zijn. Onder het genot van een hapje en een drankje kunnen herinneringen worden opgehaald. Het aantal medewerkers is zo ontzettend groot dat het voor ons praktisch onmogelijk is iedereen persoonlijk te benaderen. Wij willen u, alle medewerkers, dan ook hierbij uitnodigen voor deze unieke middag en vragen om medewerkers die bij u bekend zijn en dit wijkblad niet kunnen ontvangen namens ons van harte uit te nodigen. Hoe meer zielen, hoe meer vreugd, hoe meer gezelligheid. Onze kapel "LAOT MER GEWAERE" zal de middag muzikaal opluisteren. Wij zorgen voor een hapje en een drankje, u zorgt voor de sfeer. De entree is natuurlijk gratis. Wij verheugen ons op een uniek en leuk weekend en rekenen op U.

*Het bestuur van Overhoven luidt de Klok*

# Snell Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord  
Drukwerk

gelegenheidsdrukwerk (geboorte- en huwelijkskaarten)  
zakelijk drukwerk  
verenigingsdrukwerk  
periodieken

# kringlooppapier in allerlei soorten en maten  
# bijpassende kringloop-enveloppes  
# drukken met milieuvriendelijke(r) inkten

**milieubewust en vriendelijk**

overhoven 71 | 6136 eb sittard  
tel. (046) - 420 01 25 | fax (046) - 420 01 51  
e-mail pasklaar@antenna.nl

“In drie jaar tijd is de hele zaak

Andries Jaas (65)

aan mijn zoon overgedragen.”

voormalig algemeen directeur Mamer Installatietechniek BV



*Zo'n overdracht  
moet je met je volle  
verstand doen.*

*Een bedrijfsoverdracht is  
behoorlijk ingrijpend. Er moeten  
veel zaken geregeld worden.*

*Zoiets vraagt om een goed  
afgewogen en doordacht plan.  
De Rabobank wordt regelmatig  
betrokken bij grote, middelgrote en  
kleine bedrijfsoverdrachten en  
kan de samenwerking organiseren  
met de verschillende partijen,  
zoals fiscalisten en accountant*

*Een bedrijf overdragen doet  
maar één keer. En natuurlijk wilt  
u dat goed doen. We adviseren  
daar graag bij.*

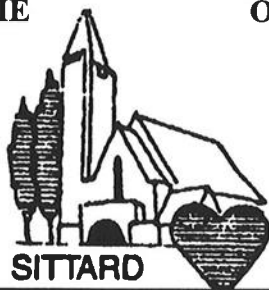


Rabobank

**Een bedrijfsoverdracht doet u samen met de Rabobank.**

**Rabobank** Sittard

Parochiecentrum: Geldersestraat 37, 6136 AS Sittard  
 Tel. 046-4583023  
 Bereikbaar:  
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur  
 Pastoor J. van Maanen,  
 Heistraat 41, 6136 BA Sittard. Tel. 452 33 55  
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594  
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:  
 Dinsdag t/m vrijdag: 19.00 uur  
 zaterdag: 19.00 uur  
 zondag: 11.00 uur

## ZALIGE PAUS PIUS, ZALIGE PAUS JAN

Weer een feestelijk gebeuren in dit Heilig Jaar: op zondag 3 sept. jl. werden in Rome 2 pausen zalig verklaard. Het zijn de pausen die centraal stonden in de 19de en de 20ste eeuw: Pius IX en Joannes XXIII.

Moeten pausen wel zalig of heilig verklaard worden? Je kunt zeggen: ze zijn door hun hoge ambt al zo «eeuwig» en ze heten bij hun leven al «Heilige Vader.» Moet er nog een stralenkrans bij? «Ja», zei onze huidige paus, «niet om deze mensen te eren, maar om Gods goedheid en genade te eren die in deze mensen zo overduidelijk naar buiten trad.»

### JOANNES XXIII

Bij paus Joannes XXIII is dat zonneklaar. Bijna veertig jaar na zijn dood is hij nog niet vergeten. Op zijn graf in de St. Pieter liggen dagelijks verse bloemen. Steeds worden er verhalen over hem verteld. «Zie je die gevangenis? Daar ging deze paus met kerstmis op bezoek.»

De beelden van toen, de verhalen van toen: ze kwamen bij ieder boven de vijftig rond deze zaligverklaring weer naar boven. Die mooie, dikke, aardse man, die de ramen in de kerk openstootte, een Concilie bijeenriep en toen sprak met zo'n aanstekelijk geloof in de toekomst, dat we vaak naar hem hebben terugverlangd en gebeden: «Goede paus Joannes, laat u nog eens even zien.»

### PIUS IX

Onze voorouders, anderhalve eeuw geleden, hebben zulke warme gevoelens rond Pio Nono (Pius IX) gehad. Ook die paus slaagde erin de harten van de mensen te winnen. Vooral in Nederland, want toen hij in de problemen kwam en zijn Kerkelijke Staat dreigde te verliezen, kwamen vele jonge Nederlandse mannen hem als zoeaven te hulp. Pius IX was 32 jaar lang paus en wie dat hele pontificaat wil beoordelen, schudt af en toe zijn hoofd. Maar «zaligheid» is geen prijs voor goed bestuur. Zaligheid wil hier zeggen: «mens van God», mens die iets van de Blijde Boodschap laat zien. En Pio Nono mag daarin naast paus Joannes XXIII staan.

### VREDESWEEK 2000 - VREDE VOOR DE STAD

Vrede voor de stad! Dat is het motto voor de Vredesweek 2000 die van 17 tot 24 september a.s. door het Interkerkelijk Vredesberaad (IKV) en Pax Christi is uitgewerkt. Het was al een paar jaar het voornemen binnen Pax Christi om tijdens de Vredesweek 2000 aan de stad Jeruzalem speciale aandacht te schenken. Het jaar van het geslaagde pausbezoek, het jaar van de beslissende onderhandelingen over de toekomst van de stad. (Dit laatste is helaas een utopie gebleven). In bijbelse beeldspraak wordt Jeruzalem aangeduid als «de Troon van Jahweh» (Jer. 3,17), de stad waar Jezus «als een kloek haar kuikens wilde verzamelen» (Mat. 23,37) en waar Mohammed op zijn paard ten hemel voer.

### JERUZALEM

Bij haar oriëntatie op het Midden-Oosten laat Pax Christi zich leiden door het besef dat dialoog en verzoening tussen christenen, joden en moslims van beslissend belang zijn. En niet alleen daar! Kerk en christendom hebben eeuwen-

lang een onverdraaglijke houding ingenomen tegenover het jodendom. Het antisemitisme is nog altijd een van de vele oorzaken van het conflict in het Midden-Oosten. Pax Christi beseft ook dat de betrekkingen tussen christenen en moslims zijn getekend door vooroordelen en onverdraagzaamheid. Voor de joden vormt Jeruzalem het symbool van religieuze en nu ook nationale identiteit, voor de Palestijnen vormt Jeruzalem het teken van nationale aspiraties. Ook voor christenen in de hele wereld is de stad Jeruzalem nauw verbonden met hun geloof en voor Palestijnse christenen in Jeruzalem is dat een dagelijkse, bijzondere realiteit.

### 2 VOLKEN EN 3 GODSDIENSTEN SAMEN IN EÉN STAD

In juni 1999 publiceerde Pax Christi een geruchtmakende Jeruzalemverklaring met als strekking dat vrede voor de stad slechts mogelijk zou zijn, als twee volken en drie godsdiensten er samen in vrede zouden kunnen optrekken. Jeruzalem zou daarom in de Vredesweek naar voren komen en als struikelblok in een actueel vredesproces én als stad van de Eeuwige: een baken van «vrede voor de volkeren»... voor altijd.

### JERUZALEM, STAD VAN GOD

«Stad van God» is in de christelijke traditie een van de beeldspraken -misschien wel de belangrijkste- m.b.t. Jeruzalem. Daarbij gaat het over iets anders dan het concrete Jeruzalem van vandaag. Al in de vierde eeuw ervoer de H. Augustinus de wereld, in tegenstelling tot de prachtige schepping, als een krachtenveld vol negatieve, vernietigende energie. Om in ieder geval op papier orde aan te brengen in deze wereld, schreef hij een omvangrijk werk: «Over de Stad van God.» In die stad wonen alle mensen van de wereld, omdat ze allen van één vader afstammen. Maar er zijn twee groepen te onderscheiden in deze mensheid: de mensen van kwade en de mensen van goede wil. De eerste groep laat zich bepalen door de krachten die in de wereld zijn.(...) Deze mensen wonen in «Babylon». De tweede groep mensen wordt gevormd door degenen die hun leven omwille van de ander gestalte willen geven in ongeveinsde liefde (caritas). Zij wonen in «Jeruzalem.» Een mens kan hier op aarde nooit echt weten tot welke stad hij nu eigenlijk behoort. Als we vandaag burger van Jeruzalem zijn, kunnen we door eigen toedoen morgen het burgerschap van Babylon hebben opgelopen. Ook daarover dienen we ons te bezinnen in de Vredesweek.

### GEDOOPT

09-07-00: Bryan Kern, Hemelsley 79  
 29-07-00: Jessie Spijkers, St. Jorisstraat 22  
 30-07-00: Robyn Mevis, Kamillestraat 51  
 06-08-00: Shania Houben, Oude Heiweg 23  
 13-08-00: Ruth Dirks, Aerwinkelstraat 11  
 13-08-00: Sem Emde, Kummenaedestraat 100, Geleen

### OVERLEDEN

28-06-00: Mart Cremers, Heistraat 54, 72 jaar  
 29-06-00: Willie Wauben, Oude Heiweg 31, 79 jaar  
 06-07-00: Rika Boonen-Willems, Pater Chevalierstraat 29, 78 jaar  
*Vervolg zie pagina 4>>*

## CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



# Fa. H. HAAS

RIJKSWEG NOORD 229  
6136 AB SITTARD

## OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.  
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:  
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur  
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur  
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur  
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

Werkende vrouw in Overhoven zoekt

### oppas aan huis

voor een 8-jarig kind op woensdagmiddag  
vanaf medio september

#### Inlichtingen:

tel. 4757508; b.g.g. 4580318

### LIMERICK

Met een nieuwe leerkracht in een nieuwe klas  
Met nieuwe boeken in een nieuwe tas.  
Een klok, die langzaam de tijd dood  
En de geur van gum en potlood?  
Herinnert U zich nog hoe dat vroeger was?

*O.V.R. Hoven*

*Vervolg van pagina 3 / Parochie Overhoven*

- 21-07-00: Jan Fijen, Rijksweg Noord 206, 64 jaar
- 07-08-00: Marie Schillings-Maas, Huize Lemborgh, 96 jaar
- 09-08-00: Rie Spijkers, St. Jorisstraat 22, 59 jaar
- 11-08-00: Nelly Thissen-Charlier, Overhoven 36, 83 jaar
- 15-08-00: Netje de Grood-Hansen, voorheen:  
Annadaelstraat, 87 jaar
- 20-08-00: Hein Habets, voorheen: Schaloenstraat, 60 jaar

## Pianolessen



*Voor kinderen en volwassenen*

*Ankie Dormans*

*Beekstraat 28*

*6136 BK Sittard*

*Tel. 046-4580318*



Kopij voor het volgende wijkblad kunt u  
tot uiterlijk 26 september 2000 inleveren bij  
de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193;  
advertenties bij de heer G. Voet  
Rolandsweg 2 te Sittard.

Het volgende wijkblad verschijnt  
op 13 oktober 2000





## WERKGROEP POLITIEK OVERHOVEN

### WPO-NIEUWS

De Werkgroep Politiek Overhoven heeft in haar vergadering op woensdag 14 juni een aantal mensen uit de wijk ontvangen. In een geanimeerd gesprek werden klachten, adviezen en voorstellen op tafel gelegd voor en over o.a. het onderhoud van de hondenspeelweiden aan de Dr. Nolenslaan en de Schwienswei alsook het achterstallig onderhoud en overhangend groen op de paden rond het voormalig sportcomplex van de Korfbalclub Excelsior en de Sportcentrumlaan.

De Werkgroep heeft de klachten, door middel van brieven voorgelegd aan het college van B&W Sittard.

De hondenuitvoerders die aan de WPO-bel trokken, willen voor hun viervoeters, speelweiden die voldoen aan de toegankelijkheid voor mens en dier en een afrastering waar dit mogelijk en noodzakelijk is. De bezoekers pleitten ook voor het aanwijzen van een hondenspeelsterrein bij het Excelsiorcomplex. Het is het terrein met door de gemeente geplaatste wedstrijddoelen. Het dient als aanvullend terrein voor de voetbalclub DVO waarvan de sportvelden worden gerenoveerd. Ook de jeugd van DVO maakt gebruik van deze voetbalwei. Medegedeeld werd door een bezoeker dat ook niet wijkbewoners er recreatieve voetbalwedstrijden spelen. Volgens de mening van de WPO moet het sportterrein voor deze doelgroep beschikbaar blijven. Het feit dat wandelaars met hun honden een sociale controle uitoefenen op zaken als handel in verboden middelen onderschrijft de WPO. Het is ook geen verboden gebied voor honden. De hondenuitvoerders moeten zich wel aan de regels houden en de uitwerpselen van hun hond verwijderen, werd door de WPO nog eens extra benadrukt.

Achteraf deelde een voor deze vergadering van 14 juni verhinderde Fred den Rooijen mede dat de onderhoudsbestekken voor wandelpaden, veldwegen en openbaar groen gereed zijn. De gemeenteraad heeft onlangs het benodigde krediet goedgekeurd en hebben de aannemers - medio juni - de bestekken ter hand gesteld gekregen voor het opstellen van offertes.

Met de wethouder is ook de logistiek van en naar het bedrijf DIS besproken en de schade die aangebracht wordt aan de Nusterweg en de gevaarlijke situaties die kunnen ontstaan. Volgens Den Rooijen zijn het de chauffeurs van bedrijven die zich niet aan de regels houden. Dit ondanks de voorlichting die DIS aan de chauffeurs geeft. De bewonersgroep attendeerde ook op gevaarlijke verkeerssituaties, die ontstaan door hardrijders, op de Nusterweg.

Het zijn net als bij hondenpoep, zwerfvuil en rijden met te hoge snelheden meestal de burgers die zich niet aan de wet en de voorschriften houden en de gevaarlijke situaties veroorzaken. Een algemeen bekend euvel dat zich niet alleen in onze wijk voordoet, maar in het hele land. Men kan wel altijd met de vinger naar de overheid wijzen, een mea culpa, mea culpa en soms zelfs mea maxima culpa misstaat zeker niet.

Van het WPO-front is verder nog te melden dat er schot begint te komen in de plannen tot verbouwing van Mariahof en de nieuwbouw van seniorenwoningen achter de kerk.

Na twee jaar oponthoud is de verwachting dat beide objecten in de raadsvergadering van september ter goedkeuring zullen worden voorgelegd. Het Provinciaal Bestuur heeft het bestemmingsplan, op een kleine uitzondering na, goedgekeurd.

## OOIBOSSEN

Vroeger kronkelde de Maas zich door moerassige bossen op weg naar de Noordzee, maar de mens had ruimte nodig voor zijn veeweiden, akkers en bewoning. In eerste instantie ging men op de hogere gedeelten van het land wonen, maar men werd steeds roekelozer. Totdat de Maas deze opdringerigheid en gebrek aan respect op een grove manier afstrafte. Een paar forse regenbuien in de Ardennen en wij mochten genieten van een flinke overstroming.

Vroeger had elk dorp of dorpje een mogelijkheid om het teveel aan water op een of andere manier kwijt te komen. Het provinciehuis in Maastricht staat in zo'n gebied. En nu moet er een oplossing gevonden worden, namelijk ooibossen, waar dieren hun territorium hebben en mensen als gast welkom zijn. Koningssteen bij Thorn, de Eijsder Beemden, De Hoogenweerth naast het provinciehuis, de Hochster Bamt bij Neerharen en de Wisse bij Stokkem zijn ooibossen in deze omgeving. Door grote grazers in het gebied te zetten, kan er extensief gegraasd worden en kunnen zeldzame planten over het hoofd, respectievelijk over de kop, gezien worden. Galway runderen, Konikspaarden en Schotse Hooglanders hebben deze taak op zich genomen.

Toen ik voor het eerst een kudde Koniks in Koningssteen zag, was ik blij verrast. Maar de mens moet uit zijn buurt blijven. Een jaar later stonden de paarden bij het hek te wachten op de gasten tot ze voedsel kregen, als aangename variatie op het menu. Over de gevolgen heeft u kunnen lezen. Ooibossen zijn prachtig: door de overstromingen worden zaden aangevoerd, die de flora verrijken. De dieren en planten leven zoveel mogelijk in harmonie. Er zijn verschillende biotopen te bewonderen, de weiden, ooibossen met zacht hout en hard hout, plassen en stromende beken. Verstoort als bezoeker echter zo min mogelijk dit wankel evenwicht.

*Gerard van Heeswijk*

## CHOCART IS TWEE JAAR EN EEN BLIJVEND SUCCES

Onder het motto 'kunst voor iedereen, kunst van iedereen' werkt CHOCART als instituut voor kunstzinnige vorming (met o.a. cursussen tekenen en schilderen, boetseren en beeldhouwen) in OVERHOVEN voor veel wijkbewoners en andere belangstellenden. De deelnemers kunnen onder deskundige leiding werken aan hun ontwikkeling op kunstzinnig gebied. Dat kan overdag of 's avonds, voor volwassenen en voor kinderen zijn er aparte cursussen en activiteiten. Algemene cursussen en gespecialiseerde cursussen zoals portret en landschapschilderen zijn er voor beginners en voor gevorderden. Na twee jaar is er al een grote vooruitgang te zien, regelmatig worden exposities van de resultaten gehouden.

In de week van 11 september starten de cursussen, tot die tijd kan men zich aanmelden.

Wanneer cursussen vol zijn wordt men verwezen naar andere tijdstippen.

Brochures van het programma of andere inlichtingen over de activiteiten van CHOCART kan men verkrijgen door te bellen naar telefoonnummer 4586396 of naar 4516864. CHOCART is gevestigd in de voormalige vestiging van de chocoladefabriek van Rousseau, Abraham Kuiperstaat 2a, Overhoven.



**BAKKER  
honings**

HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD  
uw bakspecialist voor brood en banket

Het doet je goed,  
dat voel je

**MYA  
de MAN**

Schoonheidssalon

Rijksweg Noord 193, 6136 AB Sittard  
Telefoon 046-4515988

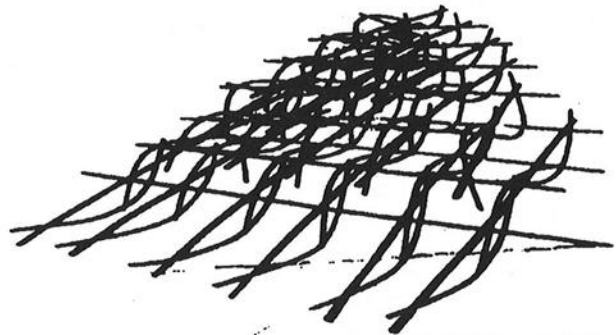
Lid ANBOS



## BEGRAFENIS- EN CREMATIEVERZORGING WAUBEN BV

Sittard

Telefoon (046) 451 35 72



## PRAKTIJK VOOR ACUPUNCTUUR



### W. Schuurmans

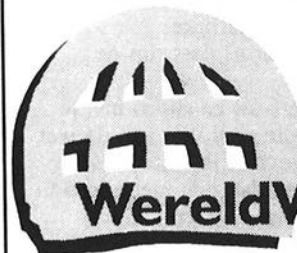
- onder andere:  
pijnbehandeling  
(migraine, fibromyalgie,  
chronische klachten)
- rookverslaving
- allergie-behandeling
- massages
- laser-acupunctuur

Opgenomen in het aanvullingsfonds  
van de CZ-groep

**Overhoven 75, 6136 EB Sittard**  
tel. 046-4582993 (na 19.00 uur)

Met een kado  
van de  
Wereldwinkel  
maakt U meer  
mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,  
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.  
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.  
Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier  
van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs  
aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen  
in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

# STICHTING JONGERENGROEP **Sound 70**

## **NIEUWS VAN JONGERENGROEP SOUND '70 UIT OVERHOVEN!**

Zoals jullie misschien al weten, viert Jongerengroep Sound '70 dit jaar haar 30-jarig bestaan. Dit laten we niet onopgemerkt voorbijgaan. Zo zal er in de herfstvakantie een concertreis naar Spanje plaats vinden en zal er in november een jubileummis worden gevierd.

Het komend seizoen heeft Sound '70 ook een nieuwe dirigent, namelijk Michel Zelissen. Hij zal, nu de zomervakantie afgelopen is, Sound '70 met frisse moed het jubileumjaar doorzingen! Hij kan dit niet alleen; met hulp van de leden, het combo en het bestuur maken we van dit jaar een topjaar!!!

Voor jou als lezer kan dit misschien de aanleiding zijn om die stap te nemen, wie weet, heb je er al eens aan gedacht lid te worden van Sound '70. Doe dat dan nu! Wat houdt je tegen? We hebben ook jouw stem nodig! Vanaf 12 jaar kun je bij Sound '70 komen zingen. Niet alleen meisjes zijn van harte welkom. We zijn ook hard op zoek naar leden van het mannelijk geslacht. We hebben verder ook nog dringend comboleden nodig. Dus als je keyboard, elektrische gitaar, basgitaar of een ander instrument speelt, laat dan wat van je horen.

De repetities zijn elke vrijdagavond van 20.00 tot 22.00 uur in het parochiezaaltje naast de kerk in Overhoven.

Voor verdere informatie kun je bellen met Miriam Schillings, voorzitter, tel. 046 - 4523575. Je kunt ook e-mailen:

AKS.Sittard@12move.nl

We hopen snel van je te horen.

## **OPSTAP MET IVN SITTARD**



### **Recreatieve wandeling over de Teverenerheide (D).**

Datum: zondag 17 september 2000.

09.30 uur: vertrek parkeerplaats  
Paardestraat Sittard.

10.00 uur: vertrek vanaf de parkeerplaats bij het  
gemeentehuis van Schinveld.

Volgens onderstaande routebeschrijving.

Begeleiding: de heer en mevrouw Mathieu en Annie Weekers.

Als je in een wandeling alles wilt zien wat voor een natuurliefhebber van belang is, dan biedt deze tocht je heel veel mogelijkheden. We maken er kennis met oude en nieuwe bossen; er is uiteraard veel heide, water en weilanden. In het struikgewas en de bomen vinden dieren en vogels nog veel beschermde plekken. Jammer dat men ook hier te kampen heeft met erosie. Men kan op de Teverenerheide genieten van prachtige vergezichten. Het is er, zeker in dit jaargetijde, heel erg mooi, zó mooi dat het moeilijk in woorden kan worden uitgedrukt, je moet dit zelf gezien hebben. We gaan er samen gezellig wandelen onder het motto "groot en klein, ieder mag er zijn". Denkt u wel aan stevig schoeisel en vergeet uw paspoort niet. De tocht duurt ongeveer twee uur.

Routebeschrijving:

Tussen Schinveld en Brunssum (in Schinveld het gemeen-

tehuis links laten liggen) het kruispunt oversteken, links aanhouden, volgende landweg linksaf, de weg volgen tot de heide. (Annie en Mathieu rijden voorop).  
Denk aan paspoort!

### **IVN-Familiefietstocht "Langs watermolens".**

Datum: zondag 24 september 2000 (autovrije zondag).

Vertrek: tussen 10.00 uur en 14.00 uur vanaf

Lunchroom Schurgers, Markt 27 te Sittard.

Limburg is de provincie met de meeste watermolens van Nederland. Maar toch: voormalige watermolens zijn er nog genoeg, maar alléén herkenbaar voor specialisten, omdat ze grondig ontdaan zijn van hun "waterwerk", geheel verdwenen molens zijn er nog meer! Helaas, werkende watermolens zijn er binnen een redelijke fietslengte niet zo veel te vinden. Op 13 september 1998 was een mooie tocht langs watermolens uitgezet in de westelijke richting. Het barre weer met enorme hoosbuien en windstoten leverde toen in totaal vijf belangstellenden op! Nu toch een nieuwe poging wagen en hopen op beter weer. De fietstocht is iets gewijzigd en richt zich nu ook meer op het oostelijk gedeelte. Op Duits gebied is, dank zij veel natuurschoon, speciaal voor de mensen zonder directe molenbelangstelling, veel te genieten. Voor de liefhebbers van watermolens zijn in Duitsland nog een aantal werkende, maar ook niet meer werkende, watermolens te bewonderen. De route is zo ingedeeld, dat deze circa 50 km lange tocht, halverwege kan worden ingekort. Tenslotte: er is gekozen voor een nagevoeg vlak parcours over zeer rustige kleine wegen met zoveel mogelijk vermijden van drukke wegen.

Denk aan paspoort!

### **Natuur- en vogelwandeling naar Schalbruch (D) en het Haeselarsbroek (Nieuwstadt)**

Datum: zondag 8 oktober

09.45 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat te Sittard.

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de plaats waar vroeger het douanehuisje stond op de grens Nieuwstadt - Schalbruch (D).

Gidsen: mevrouw M. van Hoof en mevrouw G. van Hoof.

Zorgen voor stevig waterdicht schoeisel en paspoort.

Voor de liefhebbers: denken aan een verrekijker.

Duur van de tocht: 2,5 - 3 uur.

Het is een mooie wandeling door het Naturschutzgebiet bij Schalbruch. Het gebied bestaat uit kleine bossages, weiden en akkers. Er zijn veel watervogels en andere vogelsoorten te bewonderen; ook flora en fauna zijn er ruim vertegenwoordigd.

## **OOS KOOR**



### **Najaarsconcert**

Op vrijdag 29 september

houdt Oos Koor een

najaarsconcert in Oos Kaar,

aanvang 20.00 uur met

medewerking van de volgende koren: Hofzengesj, Revue Koor, Feeling Young Born, Wilma Mannenkoor Weert en Oos Koor. Iedereen is van harte welkom.

### **Kerstmarkt**

Op zondag 10 december houden we weer onze jaarlijkse

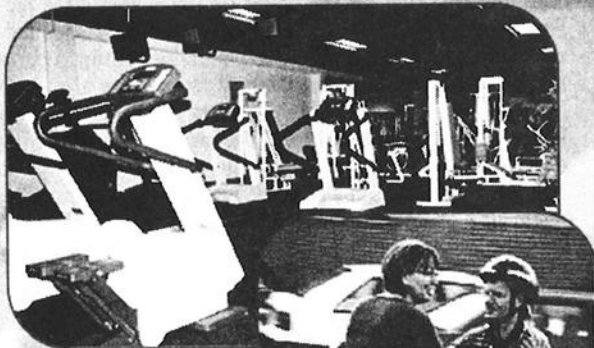
Kerstmarkt in Oos Kaar van 11.00 -17.00 uur. Indien er nog

mensen zijn die een leuke hobby hebben en een tafel willen

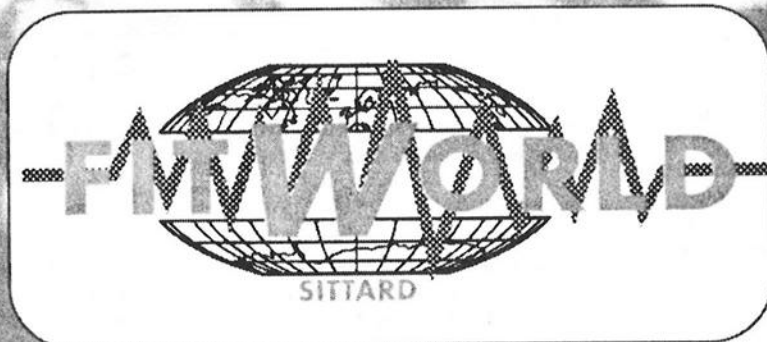
huren, dan kunnen ze contact opnemen met Annelies

Vernhout, tel. 046-4518362.

- Fitness
- Cardio-fitness
- Fit-condition
- Bedrijfsfitness
- MBVO-fitness (55+)
- Aerobics



- Meten en testen
- Sportmassage
- High/Low impact
- Steps
- Bodywork's
- Power Barbell Training



Rijksweg Noord 38  
6131 CL Sittard  
Tel.: 046-4584517



## **RIAGG-WM, RIW-MAASLAND EN SWES, OUDERENWERK STARTEN WEER MET GROEPSBIJEENKOMSTEN VOOR WEDUWEN VANAF 60 JAAR**

Op maandag 18 september a.s. willen we in Sittard e.o., weer starten met 10 groeps gesprekken voor weduwen vanaf ca. 60 jaar en ouder. Het thema van deze bijeenkomsten is 'Alleen en dan verder', en is bestemd voor vrouwen die 1 jaar of langer hun partner hebben verloren. Als je over het eerste verdriet heen bent, pak je de draad van het leven weer op. Je wil er iets van maken. Een leven waarvan je zelf zegt: 'Ja, dat is weer de moeite waard.' Tijdens deze bijeenkomsten wisselt men met elkaar ideeën en ervaringen uit over mogelijkheden en moeilijkheden bij de invulling van dat eigen leven. Dit gebeurt aan de hand van een aantal thema's, zoals zelfvertrouwen, verwerken van het verdriet en de verloren contacten.

Hoewel we van weduwen horen dat de stap om mee te doen soms niet makkelijk is, zouden we willen zeggen: 'Doe het.' Vrouwen die eerder meegedaan hebben vonden het de moeite waard. De bijeenkomsten starten in Sittard, op maandag 18 september a.s. van 13.30 - 16.00 uur, eenmaal per week, met een totaal van 10 bijeenkomsten.

Voor informatie en aanmelding kunt u terecht bij: SWES, ouderenwerk Margriet van Leusen, dagelijks bereikbaar tussen 9.00 en 12.00 uur, telefoon 046-457 58 40 of bij het RIAGG, Agnes van Bussel, bereikbaar op maandag, dinsdag en vrijdag, telefoon 046-45 99 393.

---

## **AUTOVRIJE ZONDAG OP 24 SEPTEMBER**

Milieudefensie en het LOAZ (Landelijk Overleg Autovrije Zondag) hebben 24 september uitgeroepen tot landelijke Autovrije Zondag. Met dit jaar het thema rust en ruimte. Op die dag worden in ruim negentig gemeenten wegen en straten autovrij gemaakt of andere activiteiten georganiseerd. Dat is bijna een verdubbeling ten opzichte van vorig jaar. Vrijwel alle grote steden doen dit jaar mee. Maar ook in kleinere plaatsen worden enkele straten afgesloten voor alle verkeer.

### **Rust en ruimte**

Het centrale thema is dit jaar rust en ruimte. Voor een dag worden straten weer leefbaar gemaakt en kunnen mensen ervaren hoe rustig het kan zijn op een straat zonder autoverkeer. De Autovrije Zondag moet een dag worden waarop de lucht weer fris is. Een dag waarop je de stilte kunt horen. Eén dag lang is de straat van fietsers en voetgangers van skaters en spelende kinderen. Eén dag laten we de auto staan en keert de rust terug op straat. Een leefbare straat, dat is waar het om gaat. U kunt hieraan bijdragen door ook uw auto te laten staan!

### **Minder autoverkeer**

Milieudefensie en LOAZ hopen dat gemeentebesturen, buurtcomités, winkeliersverenigingen en anderen door deze dag geprikkeld worden om te zoeken naar creatieve oplossingen voor de verkeersproblemen. Ze willen bereiken dat er maatregelen worden genomen om het autogebruik terug te dringen uit de woonomgeving. De autovrije dag stelt de dominantie van één soort mobiliteit, namelijk die van de

auto, aan de kaak. De auto is vrijwel altijd uitgangspunt van beleid. Waarom zijn bijvoorbeeld vierkante meters voor speelruimte voor kinderen niet wettelijk geregeld en parkeernormen wel?

### **Meer dagen**

Eén of meer dagen verplicht autovrij. In Frankrijk, Italië, België, Luxemburg en Portugal draaien ze er hun hand niet voor om. Italië spant de kroon: iedere eerste zondag van de maand zijn daar de grotere stadscentra gesloten voor gemotoriseerd verkeer. De Nederlandse overheid kan eigenlijk niet langer achterblijven bij deze Europese ontwikkelingen. Milieudefensie en LOAZ vragen de Nederlandse regering gemeenten op te roepen om de autovrije dagen te organiseren en hen financieel en juridisch te ondersteunen. Daarmee zouden ook in Nederland autovrije dagen vaker en in nog meer gemeenten kunnen plaatsvinden.

### **Steun voor autovrije zondag**

De roep om een Autovrije Zondag wordt ondersteund door mensen als Jos Brink, Majoor Bosshardt, Gerda Havertong, Jack Spijkerman en de leden van de KNSB-schaatskernploeg. Organisaties die zich actief achter de Autovrije Zondag scharen zijn de Nederlandse Hartstichting, Reizigersvereniging Rover, Raad van Kerken, de Fietsersbond en het Klimaatverbond van de Nederlandse Gemeenten.

### **Wilt u weten wat er in uw woonplaats gebeurt?**

IVN afdeling Sittard organiseert op deze dag een mooie fietstocht langs molens en/of resten ervan. Vertrek tussen 10.00 en 14.00 uur vanaf Lunchroom Schurgers, Markt 27 te Sittard.

---

### **De laatste twaalf, ben u erbij ?**

## **WARME MAALTIJDVOORZIENING OP ZOEK NAAR VRIJWILLIGERS(STERS)**

Zorgcentrum De Kollenberg in Sittard is op zoek naar de laatste 12 vrijwillige medewerkers voor de thuisbezorging van warme maaltijden. Deze vrijwilligers dienen over een auto te beschikken en tussen 11.15 en 13.00 uur in de gelegenheid zijn om de warme maaltijden bij ouderen thuis te bezorgen. Voor dit thuisbezorgen van de warme maaltijden wordt een onkostenvergoeding gegeven. Belangstellenden die in de thuisbezorging van warme maaltijden willen meewerken kunnen voor meer informatie contact opnemen reet dhr. J. Schreurs. Aanmelding kan plaatsvinden op onderstaand adres. Zorgcentrum 'De Kollenberg', Pres. Kennedysingel 24, 6137 AC Sittard. Telefoon 4510444.

---

### **Stichting Wijkblad**

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44  
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58  
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17  
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89  
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88  
T. Slangen, Rosmolenstraat 42', tel. 451 72 15

**GOJO**  
Partyverhuur

**G. Fijen**

Vouerweg 39  
6136 AK Sittard  
Tel. 046-4512651  
06-51505171

Biertaps • glazen  
• sta-tafels • feestverlichting  
• partytenten • enz.  
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!



**Taxi Centrale Sittard**

046 - 451 25 25

**TCS**  
KOERIERS

Int. Airport service - Business Cars - Koeriersdienst - Groepsvervoer

Nieuwstadterweg 8 - 6136 KN - The Netherlands - fax. 0031 - (0)46 - 452 66 14  
INDUSTRIE PARK NOORD SITTARD

# APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

## OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

## SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en  
koude buffetten*

Heistraat 32  
OVERHOVEN  
tel. 046-4529952

## ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS  
met steel  
PINDAROTSJES met echte chocolade  
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie  
ROUSSEAU  
Langs de Hey 11  
Industrieterrein Noord-Sittard

Auto- en vrachtautorijschool

**Norbert Ubachs**

Tel. 046-4512514 / 06-53800970

**Auto Volvo 460 met stuurbevoegdheid**

Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

\* Tussentijdse toets bij CBR mogelijk

\* Snelcursus mogelijk

\* Vaste instructeur

**Vrachtauto Mercedes**

Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

**Voor f 1.095,00**

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger  
Zelfder schakelsysteem als in vrachtauto  
Prijswijzigingen voorbehouden



**Naam:**  
Fenne Geradts (groep 6)

**Hoe oud ben je:**  
9 jaar.

**Wie is je beste vriend of vriendin en waarom?**  
Anne, Nienke en Romana: ze spelen leuk en delen eerlijk

**Wat vind je leuk in Overhoven?**  
Mijn huis

**Als je een toverstokje had, wat zou je dan willen veranderen?**  
Dat oudere mensen niet zo snel doodgingen.

**Van welke clubjes ben je lid?**  
Karate, Swentibold, jazzballet, gymnastiek

**Heb je nog andere hobby's?**  
Knutselen.

**Waar ga je graag op vakantie?**  
Florida, Thailand, China

**Wat eet je het liefst?**  
Pannenkoeken

**14 augustus 2000:**

## DE EERSTE DAG VAN HET NIEUWE SCHOOLJAAR

De eerste dag van het nieuwe schooljaar. Vroeg opstaan, slaap uit de ogen wrijven. Kleren liggen al klaar van gisteravond. Een beetje zenuwachtig en onwennig het grote schoolplein opstappen. Even rustig afwachten en de kat uit de boom kijken. Mama in de hand knijpen, spannend. De schooldeur gaat open. Mama loopt nog even mee naar de klas. De juf of de meester geeft je een hand. Mama praat. Ha, die kinderen ken ik. Wat zijn ze bruin geworden. Vlug, daar is nog een stoeltje vrij naast mijn vriendje. O ja, "dag mam". Daar gaat de zoemer. Alle ouders de deur uit. De juf leest alle namen voor. Hé, waar zit de nieuwe jongen? Rekenboek op de bank. De sommen vallen nog mee. Nieuwe Pokémon-etui laten zien aan m'n buurvrouw. Doorwerken. Lezen, taal, schrijven. Speelkwartier! Buiten spelen. Teke-

nen. Aardrijkskunde. Nara huis, eten. Natuurkunde, gymnastiek.  
Is dit echt pas de eerste dag van het nieuwe schooljaar?

## UILENWIJSHEID

Een dikke wijze uil die zei:  
"Die wijsheid dat is niks voor mij!  
Want daar een uil voor wijs doorgaat,  
Vraagt iedereen me maar om raad.  
Zodat ik altijd denken moet  
En altijd denken is niet goed.  
Je wordt er dun van en boosaardig  
En ik blijf livere dik en aardig.  
Dus neem ik nu een wijs besluit:  
Het is met al mijn wijsheid uit.  
Vraagt iemand mij nu weer om raad,  
Dan hoort hij niets dan mallepraat!"



## GROENCURSUS IVN-SITTARD "ENERGIE IN DE NATUUR"

Zoals reeds eerder aangekondigd, is een Groencursus door IVN-Sittard voorbereid, die onder de titel "Energie in de natuur" op dinsdag 12 september a.s. zal starten. De cursus omvat tien lessen waarvan vijf binnen- en vijf buitenlessen. Locatie binnenlessen: de Gelagkamer, van de Stadbroekermolen, Oudeweg 241 te Sittard. Tijd binnenlessen: 19.45 - 22.00 uur. Binnenlessen altijd op dinsdag. Buitenlessen: diverse locaties, excursies in de omgeving. Vertrekpunt altijd vanaf de parkeerplaats van het Sportcentrum, Sportcentrumlaan te Sittard. (carpooling mogelijk). Tijd buitenlessen: 09.00 - ca. 14.00 uur. Buitenlessen altijd op zaterdag. Inschrijving is mogelijk tot de eerste binnenles op 12 sept. Voor nadere inlichtingen en opgave kan men terecht bij het secretariaat Rijksweg Noord 195, 6136 AB Sittard; tel. 046-4525558. De kosten bedragen fl. 45,00 p.p. (incl. ev. een gezinslid) voor IVN-leden; fl. 60,00 voor niet-IVN-leden. De niet-leden die zich nu voor de cursus opgeven, betalen, als zij lid worden van het IVN-Sittard, f 10,00 voor het lidmaatschap voor het restant van het verenigingsjaar en fl. 45,00 voor het deelnemen aan de cursus. Het verschuldigde bedrag kan bij de eerste bijeenkomst contant worden voldaan. N.B. Als U zelf geïnteresseerd bent, is het misschien mogelijk om óók belangstelling voor deze cursus te wekken bij familie, vrienden en bekenden, want hoe meer cursisten, hoe gezelliger het kan worden. Het bestuur hoopt dat met uw deelname en medewerking voldoende personen zullen deelnemen. Iedereen is welkom, bepaalde voorkennis is niet nodig. Voor inschrijving kan onderstaande strook worden gebruikt.

Ondergetekende Hr/Mw.....

Adres.....

Postcode en gemeente.....

Telefoon/fax.....

Lid van IVN-Sittard/elders: ja/nee.

geeft zich hiermede op als deelnemer aan de Groencursus "Energie in de natuur".



- **FITNESS:**  
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- **CARDIO-FITNESS:**  
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- **BODY CONTROL:**  
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- **VOEDINGSANALYSE:**  
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- **PEDICURE:**  
Voetverzorging op afspraak.

## FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard  
Tel. 4582380 / 4518321

**Henk Vorstermans**  
meubelstoffering - woondecoraties

**Een nieuwe woonwinkel  
vol exclusieve meubelen,  
decoratie-, cadeau-artikelen**

**Uw vertrouwd adres  
voor het betere stoffeerwerk  
van klassiek tot modern**

Nusterweg 119 (Industriepark Noord) Sittard  
Telefoon (046) 451 84 61 Fax (046) 458 11 74

Ma. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur,  
donderdag koopavond, za. 10.00 - 17.00 uur

goudsmid

tom smeets



**sieraden**

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

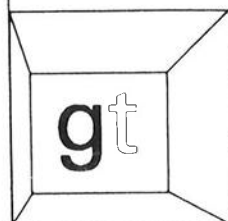
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard  
tel. 4520212



**mart geers groep**

- \* grondwerken
- \* kabelwerken
- \* industrieel reinigingswerk
- \* industriële hogedrukreiniging
- \* specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard  
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



**Guus  
Timmermans**

**herenmode**

Paardestraat 17  
6131 HA Sittard  
Tel.: 046-526973